

## **Överenskommelse mellan Finlands regering och Sveriges regering om slutförvaring i Konungariket Sverige av använt kärnbränsle som sänts för forskningsändamål och av radioaktivt avfall som härrör från den forskningsverksamheten**

Finlands regering och Sveriges regering, nedan kallade *parterna*,

som beaktar rådets direktiv 2011/70/Euratom av den 19 juli 2011 om inrättande av ett gemenskapsramverk för ansvarsfull och säker hantering av använt kärnbränsle och radioaktivt avfall, och särskilt artikel 4.4,

som beaktar det i Stockholm den 15 oktober 1968 ingångna avtalet mellan parterna om samarbete rörande atomenergins fredliga utnyttjande och avtalet av den 4 mars 1983 mellan parterna om de riktlinjer som skall iakttas vid export på kärnenergis område av material, teknologi eller utrustning, och

som beaktar det i Helsingfors den 25 februari 1987 ingångna avtalet mellan parterna om informationsutbyte och varsel rörande svenska och finska kärntekniska anläggningar m.m.,

som beaktar befintliga bilaterala samarbeten mellan parterna och att forskning och teknisk utveckling kommer att bidra till säkrare användning av kärnenergi och säkrare hantering av använt kärnbränsle,

som beaktar vikten av forskning inom detta område och den ringa mängd använt kärnbränsle som ska sändas för forskningsändamål och radioaktivt avfall som härrör från den forskningsverksamheten,

som konstaterar att Finland och Sverige är medlemmar av Internationella atomenergiorganet, nedan *IAEA*, och att båda länderna är parter i fördraget av den 1 juli 1968 om förhindrande av spridning av kärnvapen och i avtal om tillämpande av kärnämneskontroll som träffats med IAEA i enlighet med det fördraget, och

som konstaterar att Finland och Sverige är medlemsstater i Europeiska unionen och i Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom) och därmed bundna av bestämmelserna i Euratomfördraget och dess sekundärrätt och att parterna vidtar kontrollåtgärder i enlighet med Euratomfördraget, och är även skyldiga att följa kraven i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/821 av den 20 maj 2021 om upprättande av en unionsordning för kontroll av export, förmedling, transitering och överföring av samt tekniskt bistånd för produkter med dubbla användningsområden.

som beaktar att Finland och Sverige följer NSG:s riktlinjer för överföring av kärnämne (Nuclear Suppliers Group Guidelines for Nuclear Transfers) och riktlinjer för överföring av kärnämnesrelaterad utrustning, materiel, programvara och tillhörande teknik med dubbla användningsområden (Guidelines for Transfers of Nuclear-related Dual-use Equipment, Material, Software and Related Technology), offentliggjorda av IAEA i form av dokument INFCIRC/254, Part 1 och Part 2,

som beaktar att Finland och Sverige är parter i konventionen av den 17 juni 1994 om kärnsäkerhet (INFCIRC/449),

som beaktar att Finland och Sverige är parter i konventionen av den 5 september 1997 om säkerheten vid hantering av använt kärnbränsle och om säkerheten vid hantering av radioaktivt avfall (INFCIRC/546),

som beaktar att Finland och Sverige är parter i konventionen av den 26 oktober 1979 om fysiskt skydd av kärnämnen och kärntekniska anläggningar (INFCIRC/274), som i Finland på svenska benämns konventionen om fysiskt skydd av kärnämne och kärnanläggningar,

som beaktar att Finland och Sverige är parter i Pariskonventionen av den 29 juli 1960 om skadeståndsansvar på atomenergins område, sådan den lyder ändrad genom tilläggsprotokollet av den 28 januari 1964, protokollet av den 16 november 1982 och protokollet av den 12 februari 2004, samt i konventionen av den 31 januari 1963 utgörande tillägg till Pariskonventionen av den 29 juli 1960, sådan den lyder ändrad genom tilläggsprotokollet av den 28 januari 1964, protokollet av den 16 november 1982 och protokollet av den 12 februari 2004,

som beaktar att Finland och Sverige är parter i konventionen av den 26 september 1986 om tidig information vid en kärnenergiolycka,

som beaktar att Finland och Sverige är parter i konventionen av den 26 september 1986 om bistånd i händelse av kärnteknisk olycka eller ett nödläge med radioaktiva ämnen, som i Finland på svenska benämns konventionen om bistånd i händelse av en kärnteknisk olycka eller ett nödläge med radioaktiva ämnen och

som beaktar Finlands och Sveriges respektive nationella program som avses i artikel 12 i rådets direktiv 2011/70/Euratom av den 19 juli 2011 om inrättande av ett gemenskapsramverk för ansvarsfull och säker hantering av använt kärnbränsle och radioaktivt avfall,

har kommit överens om följande:

#### Artikel 1

Syftet med denna överenskommelse är, med beaktande av artikel 4.4 i rådets direktiv 2011/70/Euratom av den 19 juli 2011 om inrättande av ett gemenskapsramverk för ansvarsfull och säker hantering av använt kärnbränsle och radioaktivt avfall, att inrätta ett ramverk för slutförvaring av använt kärnbränsle som sänts för forskningsändamål från Republiken Finland till Konungariket Sverige och av radioaktivt avfall som härrör från den forskningsverksamheten.

#### Artikel 2

Sådant använt kärnbränsle och radioaktivt avfall som avses i artikel 1 får slutförvaras inom Konungariket Sveriges territorium på följande villkor:

- a) den finländska aktören har ingått ett bindande avtal med den mottagande svenska verksamhetsutövaren om att bedriva forskningsverksamheten,

- b) den mottagande svenska verksamhetsutövaren har tillbörliga licenser och tillstånd för att ta emot och hantera det använda kärnbränslet samt ett giltigt tillstånd för slutförvaring av det använda kärnbränslet och det radioaktiva avfall som härrör från den forskningsverksamheten, och
- c) transporten av använt kärnbränsle inom Republiken Finlands territorium och Konungariket Sveriges territorium och mellan staterna sker i enlighet med gällande lagstiftning.

### Artikel 3

Denna överenskommelse medför inga finansiella förpliktelser för parterna.

### Artikel 4

Eventuella tvister i fråga om tillämpningen eller tolkningen av denna överenskommelse ska lösas genom samråd mellan parterna. Tvister i fråga om tillämpningen eller tolkningen av denna överenskommelse som inte kan lösas genom samråd inom rimlig tid ska på endera partens begäran hänskjutas till skiljeförfarande. Villkoren för skiljeförfarande ska fastställas genom överenskommelse mellan parterna senast två månader efter det att en sådan begäran mottagits.

### Artikel 5

Denna överenskommelse gäller tills vidare. Vardera parten kan säga upp överenskommelsen genom att underrätta den andra parten på diplomatisk väg. Uppsägningen får verkan tre månader efter det att underrättelsen mottagits.

Slutförvaringen inom Konungariket Sveriges territorium av använt kärnbränsle som under överenskommelsens giltighetstid i enlighet med denna överenskommelse sänts för forskningsändamål från Republiken Finland och av det radioaktiva avfall som härrör från den forskningsverksamheten ska inte påverkas av att denna överenskommelse sägs upp.

### Artikel 6

Parterna ska på diplomatisk väg underrätta varandra när de nationella förfaranden som krävs för att denna överenskommelse ska träda i kraft är slutförda. Överenskommelsen träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter det att den sista underrättelsen mottogs.

TILL BEKRÄFTELSE HÄRAV har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat denna överenskommelse.

UPPRÄTTAT i två original på finska och svenska språken, vilka båda texter är lika giltiga.

För Finlands regering  
Helsingfors  
den

2026

För Sveriges regering  
Stockholm  
den

2026